

## Clase *Śrīmad-Bhāgavatam*

### Canto 1. Capítulo 10. Textos 9-10

SS Prahladananda Swami

Chosica, Perú

23 de noviembre de 2017

#### Transcripción Clase

### *Śrīmad-Bhāgavatam*

#### Canto 1. Capítulo 10. La partida del Señor Kṛṣṇa para Dvārakā. Textos 9-10

*subhadrā draupadī kuntī virāṭa-tanayā tathā  
gāndhārī dhṛtarāṣṭrāś ca yuyutsur gautamo yamau  
vṛkodaraś ca dhaumyaś ca striyo matsya-sutādayaḥ  
na sehire vimuhyanto virahaṁ śārṅga-dhanvanaḥ*

*subhadrā*—la hermana de Kṛṣṇa; *draupadī*—la esposa de los Pāṇḍavas; *kuntī*—la madre de los Pāṇḍavas; *virāṭa-tanayā*—la hija de Virāṭa (Uttarā); *tathā*— también; *gāndhārī*—la madre de Duryodhana; *dhṛtarāṣṭraḥ*—el padre de Duryodhana; *ca*—y; *yuyutsuḥ*—el hijo de Dhṛtarāṣṭra y su esposa vaiśya; *gautamaḥ*—Kṛpācārya; *yamau*—los hermanos gemelos Nakula y Sahadeva; *vṛkodaraḥ*—Bhīma; *ca*—y; *dhaumyaḥ*—Dhaumya; *ca*—y; *striyaḥ*—también otras damas del palacio; *matsya-sutā-ādayaḥ*—la hija de un pescador (Satyavatī, la madrastra de Bhīṣma); *na*—no pudieron; *sehire*—tolerar; *vimuhyantaḥ*—a punto de desmayarse; *virahaṁ*— separación; *śārṅga-dhanvanaḥ*—de Śrī Kṛṣṇa, quien lleva una caracola en la mano.

Traducción

**En esa ocasión, Subhadrā, Draupadī, Kuntī, Uttarā, Gāndhārī, Dhṛtarāṣṭra, Yuyutsu, Kṛpācārya, Nakula, Sahadeva, Bhīmasena, Dhaumya y Satyavatī estuvieron todos a punto de desmayarse, porque les era imposible soportar el estar separados del Señor Kṛṣṇa.**

Significado

El Señor Śrī Kṛṣṇa les resulta tan atractivo a los seres vivientes, especialmente a los devotos, que a ellos les es imposible tolerar el estar separado de Él. El alma condicionada olvida al Señor bajo el hechizo de la energía ilusoria, pues de no ser así no podría

olvidarlo. El sentimiento que dicha separación produce no puede describirse sino simplemente imaginarse, y, además, solo pueden imaginarlo los devotos. Después de que Él se alejó de Vṛṇḍāvana y de los inocentes y rústicos pastorcillos y pastorcillas de vacas, de las pastoras y de los demás, todos ellos sintieron el impacto por el resto de sus vidas, y el sentimiento que la separación produjo en Rādhārāṇī, la más querida de las pastorcillas de vacas, es imposible de expresar. Una vez, ellos se reunieron en Kurukṣetra durante un eclipse de Sol, y el sentimiento que expresaron es desgarrador. Desde luego, existen diferencias entre las cualidades de los devotos trascendentales del Señor, pero ninguno de los que alguna vez se hayan puesto en contacto con el Señor, ya sea mediante la comunión directa o de cualquier otra manera, puede dejarlo ni por un momento. Esa es la actitud del devoto puro.

*nama om viṣṇu-pādāya kṛṣṇa-preṣṭhāya bhū-tale  
śrīmate bhaktivedānta-svāmin iti nāmine*

*namas te sārasvate deve gaura-vāṇī-pracāriṇe  
nirviśeṣa-sūnyavādi-pāścātya-deśa-tāriṇe*

Casi nunca escuchamos que cuando alguien se va los demás están desmayándose. Incluso cuando nuestros parientes se van, la gente se vuelve jubilosa. Prabhupada dice que cuando tenemos invitados que no queremos, la mejor manera de animarlos para irse es cortar su *prasadam*, su comida, gradualmente. Menos vegetales, menos postres, menos y menos hasta el punto de darles únicamente sopas y, si ellos no quieren salir de la casa, entonces echarlos afuera (risas). Pero aquí podemos notar otro tipo de sentimientos, de separación de Krishna. Nuestro movimiento es para desarrollar dentro de nosotros este sentimiento de separación.

El libro de Krishna, el *Śrīmad-Bhāgavatam*, fue escrito específicamente por eso, para explicarnos la cualificación, la pureza que es necesaria para volvernos concientes de Krishna, que Krishna quiera presentarse ante nosotros. No es cuestión de forzar a Krishna entrando en el reino de Dios y descubriendo a Krishna ahí. Por nuestro servicio, actitud de servicio, de amor intentar complacer a Krishna y actividades prácticas en el servicio del movimiento de Caitanya Mahaprabhu. Krishna es atractivo, Krishna y sus devotos nos atraen. Cuando Krishna quiera Él se nos revelará. Entonces podremos entender y experimentar qué es conciencia de Krishna. El ser concientes de Krishna se experimenta con sentimientos de separación porque incluso cuando Dios mismo apareció en este planeta como el Sr. Caitanya Mahaprabhu no decimos que estamos viendo a Krishna. Él vino con Srimati Radharani y está bailando delante de mí. No siempre está en el humor de sentimientos de separación hasta el punto que Él podía entrar en el mundo espiritual debido a sus sentimientos extáticos de separación y cuando llegó a este punto Caitanya Mahaprabhu desapareció.

Pero podemos ver que ahora debido a nuestros sentimientos de separación no desapareceremos pronto. En realidad, si podemos recordar a Krishna constantemente

eso da fuerza, qué decir de experimentar sentimientos de separación. Pero este sentimiento es posible especialmente por la asociación con Caitanya Mahaprabhu y sus seguidores que están sintiendo ese humor de separación.

Por nuestros propios esfuerzos no sería posible, es únicamente por asociación con esos devotos, tal como si quisiéramos experimentar el fuego tendríamos que entrar en él. Y para entrar en el fuego tenemos que ser calificados y la calificación es volvernos devotos puros de Krishna. Esto quiere decir, haciendo todas nuestras cosas con nuestra mente, con nuestra inteligencia, con nuestras actividades, con nuestra fe, con nuestro refugio simplemente para seguir las instrucciones de Krishna que provienen de la sucesión discipular y con el sentimiento de satisfacer a Krishna y a sus devotos.

Mientras más estables estamos en el servicio devocional, más estamos viendo las cosas con la inteligencia en conciencia de Krishna, más podemos asociarnos con Caitanya Mahaprabhu y sus seguidores y experimentar esos sentimientos de separación. No hay ninguna otra manera de hacerlo porque es algo que es otorgado a nosotros, no es algo que tenemos que forzar.

Tenemos los ejemplos de los devotos puros reunidos siempre en cualquier circunstancia, haciendo servicio devocional a Krishna, con amor extático. Entonces por esta razón, alguien como Dhurvasa Muni que lanzó un demonio para matar a Ambarisa Muni que estaba totalmente desapegado porque estaba meditando en Krishna. En forma similar, cuando Prahlada Maharaja fue molestado por su padre, estaba muy tranquilo porque estaba completamente absorto en conciencia de Krishna.

Entonces la ventaja de realizar servicio devocional a Krishna es que podemos estar desapegados de las cosas malas, buenas en este mundo material y tener la oportunidad de enfocar nuestra conciencia en conciencia de Krishna con la actitud de servicio de amor extático. Esto nos dará mucha felicidad y con esta felicidad e iluminación podemos explicar a los demás qué quiere decir conciencia de Krishna.

### **Preguntas y respuestas**

-El sentimiento de separación del mundo espiritual y el apego al mundo material, ¿es posible hacer una división?

-¿Sentir separación de ambas cosas?

-Sí, el apego a ambas cosas.

-¿Si alguien está yendo al oeste es posible que esté, al mismo tiempo, viendo el este? ¿Si alguien va al norte es posible que, simultáneamente, vaya al sur? Tenemos que elegir qué dirección. Si tenemos un pie en el barco y otro en la playa, el barco se va moviendo hacia el océano, tenemos que elegir dónde queremos estar. En el barco, en el mar, no podemos estar en ambos lugares, simultáneamente.

-Pero funciona o sea el conocimiento, si yo sé que en el mundo espiritual todo es felicidad, paz, alegría... y en el mundo material es un goce temporal pero tiene una...

-No es en realidad goce, es la esencia del dolor, un tipo de gusto por la esencia del dolor pero si se lo compara con una gota de agua en el desierto, no es mucho.

-Maharaja usted estaba explicando que para experimentar a Krishna uno debe volverse un devoto puro, ¿cuáles son las características de ese devoto puro?

-Quién está experimentando a Krishna,

*kṣāntiravyartha kālatvaṁ*

*viraktirmāna śūnyatā*

*āśābandhaḥ samut-kanṭhā*

*nāmagāne sadā ruciḥ*

*asaktis-tad gunakhyane*

*pritis-tad-vasati-sthale*

*ityadayo 'nubhavah*

*syurjata-bhavankure jane*

(*Bhakti-rasāmṛta-sindhu. Purva Vibhaga 1.3.25*)

*kṣāntiravyartha kālatvaṁ*

*viraktirmāna śūnyatā*

*āśābandhaḥ samut-kanṭhā*

*nāmagāne sadā ruciḥ*

*kṣāntir:* «siempre es tranquilo»

*avyartha kālatvaṁ:* «nunca pierde un segundo sin servir a Krishna».

*viraktirmāna:* completamente desapegado de las cosas materiales»

*śūnyatā:* siempre humilde, sin prestigio falso»

*āśābandhaḥ:* tiene grandes aspiraciones por alcanzar a Krishna»

*samut-kanṭhā:* siempre está ansioso para servir a Krishna»

*nāmagāne sadā ruciḥ:* siempre tiene un gusto por cantar Hare Krishna»

«Tiene atracción por los pasatiempos de Krishna,

y siempre quiere vivir en el lugar donde Krishna tiene sus pasatiempos.»